

**Niederschrift Nr. 34**  
**über die öffentliche Sitzung des Ausschusses**  
**für Jugend, Sport und Soziales**  
**der Stadt Schwentinental am Montag, den 16. April 2012,**  
**im Rathaus, Gr. Bürgersaal**

---

Beginn: 19.00 Uhr

Ende: 19.40 Uhr

Der Vorsitzende des Ausschusses für Jugend, Sport und Soziales, Herr Petersen, begrüßt die anwesenden Mitglieder des Ausschusses für Jugend, Sport und Soziales sowie des Ausschusses für Stadtentwicklung, Wirtschaft und Finanzen der Stadt Schwentinental und stellt fest, dass die Einladung vom 05.04.2012 form- und fristgerecht zugegangen ist.

**Zu dem TOP findet eine gemeinsame Sitzung mit dem Ausschuss für Stadtentwicklung, Wirtschaft und Finanzen statt.**

Anwesend sind:

1. Herr Petersen, Bernd (Vorsitzender)
2. Frau Ehlert, Brigitte
3. Herrn Meißner, Christian
4. Frau Sindt, Sabine
5. Frau Wohler-Schmidt, Kirsten für Frau Weiß, Martina
6. Frau Heere, Bernhild
7. Herr Timm, Alexander
8. Frau Malterer, Hannelore
9. Herr Steenbock, Herbert für Herrn Thal, Axel

Anwesend, aber nicht stimmberechtigt waren:

1. Frau Leyk, Susanne
2. Frau Lange-Hitzbleck, Angelika
3. Frau Conrad, Sabine
4. Herr Menz, Gerald
5. Herr Möller, Norbert
6. Herr Nebendahl, Ulrich
7. Herr Frehse, Mirco (Protokollführer)
8. Herr Dieckman, Gerd
9. Herr Kirschstein, Wilhelm
10. Herr Kockläuner Dr., Gerhard
11. Herr Köhler, Peter
12. Herr Martens, Rainer
13. Herr Pöpel, Herbert
14. Frau Vogt, Monika
15. Herr Dr. Scholtis, Norbert

- 16. Frau Busch-Laurinck, Maria
- 17. Herr Heere, Wolfgang
- 18. Herr Johansson, Björn
- 19. Herr Sindt, Volker
- 20. Herr Yilmaz, Yavuz
- 21. Herr Voigt, Jan

Herr Petersen stellt fest, dass zu Beginn der Sitzung 9 Ausschussmitglieder anwesend sind. Damit ist der Ausschuss beschlussfähig.

### **Öffentlicher Teil:**

- 1. Zukünftige Investitionsentscheidungen der Stadt Schwentinental
  - a) Errichtung eines Kunstrasenplatzes(086/2012)
  - b) Sanierung und Neubau öffentlicher Einrichtungen;  
hier: Aktualisierung der Prioritätenliste (087/2012)

**Abstimmung: 9 dafür, 0 dagegen, 0 Enthaltungen**

### **Zu TOP 1.: Zukünftige Investitionsentscheidungen der Stadt Schwentinental:**

- a. **Errichtung eines Kunstrasenplatzes (BV 086/2012)**
- b. **Sanierung und Neubau öffentlicher Einrichtungen;  
hier: Aktualisierung der Prioritätenliste (SM 087/2012)**

**zu a.**

### **Errichtung eines Kunstrasenplatzes (BV 086/2012):**

Frau Bürgermeisterin Leyk erläutert die Beschlussvorlage 86/2012 und betont die Notwendigkeit des durch den TSV Klausdorf beantragten Kunstrasenplatzes. Auf Grund der finanziell angespannten Haushaltslage wird seitens der Verwaltung eine Realisierung im Jahr 2013 favorisiert.

Sowohl die Mitglieder des Ausschuss für Stadtentwicklung, Wirtschaft und Finanzen als auch die Mitglieder des Ausschuss für Jugend, Sport und Soziales sehen ebenfalls den Bedarf und sprechen sich einvernehmlich für eine Umsetzung im Jahr 2013 aus.

Abweichend zur Beschlussvorlage wird nachstehender Beschluss gefasst:

**Beschluss:**

1. Dem Antrag des TSV-Klausdorf auf Errichtung eines Kunstrasenplatzes durch den TSV-Klausdorf als Bauherrn wird zugestimmt. .
2. Eine Entscheidung zum Zeitpunkt der Umsetzung und zur Beteiligung an der Finanzierung erfolgt im Rahmen der Beratung und Beschlussfassung zum Haushalt 2013 und zur mittelfristigen Finanzplanung.
3. Der TSV Klausdorf wird gebeten, rechtzeitig vor den HH-Beratungen der Verwaltung eine aktualisierte Finanzierungsübersicht über die Laufzeit eines Darlehns von 15 Jahren einzureichen.

**Abstimmung: einstimmig (9 dafür)**

**zu b.**

**Sanierung und Neubau öffentlicher Einrichtungen;  
hier: Aktualisierung der Prioritätenliste (SM 087/2012)**

Die Sachstandsmitteilung zur Sanierung und Neubau öffentlicher Einrichtungen wird durch Herrn Möller erläutert und durch die Mitglieder des Ausschusses zur Kenntnis genommen.

Herr Petersen schließt die Sitzung des Ausschusses für Jugend, Sport und Soziales um 19.40 Uhr.

v. g. u.:     gez.: Bernd Petersen  
                  (Vorsitzender)

geschlossen: Mirco Frehse  
                  (Protokollführer)